Neapolis University

HEPHAESTUS Repository **http://hephaestus.nup.ac.cy**

School of Economic Sciences and Business Articles

2002

þÿ ¤ ¿ ¹ Â µ ½ Ä µ Å ¾ ¿ ¼ - ½ ¿ ¹ Â ® ¤ ¿ À
þÿ Ä ¿ ´ ¹ µ ¸ ½ - Â º ± ¹ Ä ¿ µ ¸ ½ ¹ º Ì : µ Å º
þÿ º ± ¹ º ¯ ½ ´ Å ½ ¿ ¹

Athanasopoulos, Constantinos GE.

þÿ š - ½ Ä Á ¿ • À ¹ ¼ Ì Á Æ É Ã · Â œ µ » µ Ä Î ½ ˆ Á µ Å ½ ± Â º ± ¹ ‘ ½ ¬ À Ä Å ¾ · Â

http://hdl.handle.net/11728/7134

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

Between debaters or Universal, international and national: opportunities and dangers

By Professor
Const. GE. ATHANASSOPOULOS

During this period our Country is under a state of special circumstances, due to incidents that take place inside or outside its borders and situations that is asked to shoulder and bring into actions.

The incidents that have taken place outside of Greek borders and in which Greece has by no means taken any part at all, are many and varied in nature and in the opinion of the writer can constitute either an «opportunity» or a «danger» depending on their substance or on the way they adept with.

To be more specific:

According to the Fund of the United Nations UNFPA the world's population has already reached the 6,000,000,000 souls (duble of that in the beginning of the decade 1960). In addition, apart from the problems of the poor parties of the population, there is increased pressure on the entire natural environment, due to

Τοις Εντευξομένοις ή Το παγκόσμιο, το διεθνές και το εθνικό: ευκαιρίες και κίνδυνοι

Του Καθηγητού
Κωνστ. ΓΕ. ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ

Κατά την διανυόμενη χρονική περίοδο (Ιούνιος τρ. έτ.) η Χώρα μας διατελεί υπό καθεστώς ιδιαζουσών συνθηκών, λόγω γεγονότων συμβαινόντων εκτός ή εντός συνόρων της και ιδιοτήτων, τις οποίες καλείται να επωμισθεί και να μετουσιώσει σε πράξεις.

Τα εκτός συνόρων επισυμβάντα γεγονότα, άνευ εννοείται συμπράξεως της Ελλάδος, είναι πολλά και ποικίλλα, μεταξύ δε αυτών είναι και τα ακόλουθα, τα οποία κατά την γνώμη του υπογράφοντος το παρόν κείμενο, «αφ' εαυτών» και άνευ άλλου τινός συνιστούν «ευκαιρία» ή «κίνδυνο», αναλόγως της μορφής τους ή αναλόγως της αντιμετώπισής τους.

Αναλυτικώς:

Κατά το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών επί θεμάτων πληθυσμού (UNFPA) ο πληθυσμός της Γης έχει ήδη ανέλθει σε 6.000.000.000 ψυχές (διπλάσιος εκείνου των αρχών της δεκαετίας 1960), πράγμα το οποίο εξ άλλης πλευράς, πέραν των προβλημάτων των πτωχών ομάδων πληθυσμού, εντείνει τις πιέ-

the expansion of human needs (nutrition, development, exhaustion of raw materials, pollution).

Already, 2,000,000,000 human being are facing the lack of nutrition, 2,400,000,000 people live without basic services of hygiene, 20% of children and teenagers all over the world quit their studies at the elementary education level annually and as it is already known, for many people, especially women, the access in education, health and work is already difficult.

In addition the other findings are really depressing:

The wealthier countries of the world, in which lives the 20% of the entire population,consume the 86% of the produced goods and services, when 500,000 women die every year because of want of care during the pregnancy or the delivery.

It's obvious that the demographic explosion will inevitably lead to a series of problems that fatally will «affect» and countries such as Greece: population migration of countries with low income to more «prosperous» ones, augmentation of the cost of raw materials, due to great demand and consummation, illegal immigration, increased criminality, etc.

The underestimation of the US dollar towards the EURO creates double-natured problems: On the one hand, it «supports» the economies of the Member-States of the EURO zone and on the other, impedes exportations of these Countries.

The strengthening of EURO in relation to U.S. dol., does not efface other

σεις και επί του φυσικού περιβάλλοντος, λόγω της διόγκωσης των ανθρωπίνων αναγκών (διατροφή, ανάπτυξη, εξάντληση πρώτων υλών, ρύπανση, μόλυνση).

Ήδη, 2.000.000.000 άνθρωποι αντιμετωπίζουν πρόβλημα έλλειψης τροφίμων, 2.400.000.000 άνθρωποι στερούνται στοιχειωδών υπηρεσιών υγιεινής, 20% των ατόμων νεαράς ηλικίας παγκοσμίως διακόπτουν την φοίτησή τους σε Σχολεία στοιχειώδους παιδείας ετησίως και, βεβαίως, για μεγάλο αριθμό ατόμων, ιδίως Γυναικών, η πρόσβαση στους τομείς παιδείας, υγείας, εργασίας είναι ήδη δυσχερής.

Πέραν αυτών και τα άλλα μεγέθη είναι εξόχως απογοητευτικά:

Οι πλουσιώτερες χώρες του κόσμου, στις οποίες ζει το 20% του παγκοσμίου πληθυσμού, καταναλώνουν ποσοστό 86% των παραγόμενων συνολικών αγαθών και υπηρεσιών, ενώ 500.000 Γυναίκες πεθαίνουν ετησίως ελλείψει ιατρικών φροντίδων κατά την διάρκεια της εγκυμοσύνης και του τοκετού.

Είναι αυτονόητο, ότι η δημογραφική αυτή έκρηξη μοιραίως συνεφέλκεται σειρά προβλημάτων, τα οποία μοιραίως «αγγίζουν» και χώρες όπως η Ελλάδα: μετακινήσεις πληθυσμού εκ των χωρών χαμηλού εισοδήματος προς περισσότερο «ευημερούσες», αύξηση του κόστους πρώτων υλών, λόγω μεγάλης ζήτησης και μεγάλης κατανάλωσης, λαθρομετανάστευση, αύξηση εγκληματικότητας κ.ά.

Η υποτίμηση του δολλαρίου ΗΠΑ έναντι του ΕΥΡΩ γεννά μία μορφή προβλημάτων διφυούς χαρακτήρα: αφ' ενός «στηρίζει» τις οικονομίες των Χωρών Μελών της ευρωζώνης, αλλ' εξ άλλης πλευράς δυσχεραίνει τις εξαγωγές εκ των συμμετεχουσών στην εν λόγω ζώνη Χωρών.

problems of the E.U., such as that of the violation of the Treaty of Stability from the part of France, Germany, Italy and Portugal that will not present balanced budgets, during the following year.

The eminent revision of the Common Agricultural Policy (CAP) of the E.U. brings to the Commission many serious problems for its southern countries, Greece included.

As it is commonly known, the Commission proposes the disconnection of the level of productivity from the boosts and the augmentation of allocations, which are supplied for the development of the urban life in the Member-States. As a counterbalance is proposed to the producers within the E.U. to take advantage of special assistance, meaning that the amount of the cultivated earth or the bred animals, would not be calculated for the level of the offered allocations.

Independently of the fact that Greece will not be «inflicted» in the same level as other countries e.g. France by the aforementioned changes, still it will definitely come up against serious problems led by that transaction.

From the other side, the OECD (Organization of Economic Cooperation and Development) distinctions awarded to Greece for the performance of the Greek economy till now, don't withdraw the importance of parallel expressed points for the need of quickening the structural changes, larger fiscal discipline, extended productivity of the Public Direction, ac-

Η ισχυροποίηση του ΕΥΡΩ έναντι του δολλαρίου ΗΠΑ δεν «εξαλείφει» βεβαίως άλλα προβλήματα εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως π.χ. εκείνο της παραβίασης του Συμφώνου Σταθερότητας εκ μέρους της Γαλλίας, της Γερμανίας, της Ιταλίας και της Πορτογαλλίας, οι οποίες δεν θα εμφανίσουν ισοσκελισμένους προϋπολογισμούς κατά το προσεχές έτος.

Η επικείμενη αναθεώρηση της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής (Κ.Α.Π.) της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προτάσει της Επιτροπής, δημιουργεί μία σειρά σημαντικών προβλημάτων για τις Χώρες του Κοινοτικού Νότου, της Ελλάδος περιλαμβανομένης.

Ως γνωστόν, η Επιτροπή προτείνει την αποσύνδεση του επιπέδου της παραγωγής από τις ενισχύσεις και την αύξηση των κονδυλίων, που χορηγούνται για την ανάπτυξη της υπαίθρου των Χωρών- Μελών. Ως προτεινόμενο αντιστάθμισμα οι παραγωγοί εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα επωφελούνται από ειδικές ενισχύσεις κατ' αποκοπήν, δηλαδή η καλλιεργήσιμη έκταση ή ο αριθμός των εκτρεφόμενων ζώων δεν θα λαμβάνωνται πλέον υπ' όψει για το ύψος των χορηγούμενων Κοινοτικών ενισχύσεων.

Ανεξαρτήτως του γεγονότος, ότι η Ελλάδα δεν «θα πληγεί» στο ίδιο επίπεδο με άλλες Χώρες (π.χ. Γαλλία) από τις εν λόγω αλλαγές, όπως δήποτε θα αντιμετωπίσει σοβαρά προβλήματα από την επερχόμενη αλλαγή.

Εξ άλλης πλευράς, οι έπαινοι του OCDE, Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, προς την Ελλάδα για τις μέχρι τούδε επιδόσεις της ελληνικής οικονομίας, δεν αίρουν την σημασία των παραλλήλως διατυπούμενων επισημάνσεων για την ανάγκη επι-

Έσοδα εξ ιδιωτικοποιήσεων (ποσά σε δολλάρια ΗΠΑ)
The income of each Country, from the transformation of the public enterprises to private, per year, in US dollars

	ΕΤΟΣ / YEAR					
Χώρα/Country	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**
Αυστραλία/Australia	9052	16815	7146	15220	6273	396
Αυστρία/Austria	1302	2438	2537	70	2086	833
Βέλγιο/Belgium	1222	1842	2288	10	-	-
Καναδάς/Canada	1768	-	11	-	-	-
Τσεχία/Czech	902	395	437	737	520	1603
Δανία/Denmark	366	45	4502	19	111	-
Φινλανδία/Finland	911	835	1999	3716	1827	38
Γαλλία/France	3096	10105	13596	9478	17438	429
Γερμανία/Germany	1421	3125	11357	2754	1750	3343
Ελλάδα/Greece	558	1395	3960	4880	1384	1305
Ουγγαρία/Hungary	849	647	197	88	66	43
Ισλανδία/Island	-	4	128	228	1	14
Ιρλανδία/Ireland	293	-	-	4846	1458	773
Ιταλία/Italy	11230	23945	15138	25594	9729	2653
Ιαπωνία/Japan	2039	-	6641	15115	-	-
Κορέα/Korea	3091	645	201	2153	18	2907
Λουξεμβούργο/ Luxembourg	-	-	-	-	-	-
Μεξικό/Mexico	73	2670	988	279	406	-
Ολλανδία/Holland	1239	842	335	1481	310	831
Νέα Ζηλανδία/ New Zealand	1839	-	441	1331	-	-
Νορβηγία/Norway	660	35	-	454	1039	2103
Πολωνία/Poland	1442	2043	2079	3422	6262	1586
Πορτογαλία/Portugal	3001	4909	4299	1620	3256	353
Σλοβακία/Slovakia	486	11	-	-	1313	508
Ισπανία/Spain	2680	12532	11618	1128	1079	741
Σουηδία/Sweden	785	2390	172	2071	8082	-
Ελβετία/Switzerland	-	-	6442	-	-	-
Τουρκία/Turkey	292	466	1020	38	2712	123
Ηνωμ. Βασίλειο/ United Kingdom	2426	4500	-	-	-	
ΗΠΑ/USA	-	3650	3100	-	-	-
Σύνολο/Total	**53.022**	**96282**	**100633**	**96735**	**67119**	**20583**

celeration of changing into private the public enterprises, etc.

For that last point the related elements of a sequence of countries (and from Greece) tie in revenue that occurs from the transformation of public enterprises to private, actions, etc for the last few years, are characteristic.

Apart from that, underline that in Greece the relevant procedure has already taken place for the dockyards of Skaramaga, owned by the Greek Bank of Industrial Development. In the same time, the negotiations for the Casino of Parnitha, the Greek oils and the Greek posts are continued and the same procedure for the Public Enterprise of Electricity, the Olympic Airways and etc. are just about to start.

Further more, the undertaking of Greece responsibilities on issues of defence and economy, from 1/7/2002, offers a chain of advantages and «prepares it» for the performance of the duties of its presidency at the E.U., from the 1st January 2003.

Everything mentioned «implicate» positive facts but include and wellhidden dangers. If the first will be used or the others will be excluded is connected with external factors. Independently of them, the determination of the Governments and the well-designed and mettlesome confrontation of situations urge crucial steps on dealing succesfully with this case of national subjects in issues of defense and economy from the 1st July 2002.

τάχυνσης των διαρθρωτικών αλλαγών, μεγαλύτερης δημοσιονομικής πειθαρχίας, μεγαλύτερης παραγωγικότητας της Δημόσιας Διοίκησης, επιτάχυνσης των ιδιωτικοποιήσεων κ.ά.

Επί του τελευταίου αυτού σημείου είναι χαρακτηριστικά τα σχετικά στοιχεία για σειρά χωρών (και για την Ελλάδα) σε σχέση με τα έσοδα, τα οποία έχουν προκύψει εξ ιδιωτικοποιήσεων δημοσίων επιχειρήσεων, δράσεων κ.λ. κατά τα τελευταία έτη.

Πέραν αυτών επισημαίνεται, ότι στην Ελλάδα έχει ολοκληρωθεί ήδη η σχετική διαδικασία ιδιωτικοποίησης των Ναυπηγείων Σκαραμαγκά και της Ελληνικής Τράπεζας Βιομηχανικής Ανάπτυξης, ενώ συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις για το Καζίνο Πάρνηθας, των Ελληνικών Πετρελαίων, των Ελληνικών Ταχυδρομείων και αναμένεται η έναρξη διαδικασίας για την Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού, την Ολυμπιακή Αεροπορία κ.ά.

Πέραν αυτών η ανάληψη από την Ελλάδα ευθυνών επί θεμάτων άμυνας και οικονομίας από 1/7/2002 της παρέχει μία σειρά πρόσθετων πλεονεκτημάτων και «την προετοιμάζει» για την άσκηση των καθηκόντων της Προεδρείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης από 1ης Ιανουαρίου 2003.

Όσα ανεφέρθησαν «ενέχουν» θετικά στοιχεία, αλλά «εμπεριλείουν» και «εν υπνώσει» κινδύνους. Εάν θα αξιοποιηθούν τα πρώτα ή εάν θα «εξωβελισθούν» οι δεύτεροι είναι συνάρτηση πολλών παραγόντων, εξωγενών ή ενδογενών. Ανεξαρτήτως όμως αυτών, η αποφασιστικότητα των Κυβερνώντων και «η μετά συνέσεως και τόλμης» αντιμετώπιση των καταστάσεων συνιστούν κρίσιμους παράγοντες προς την επιτυχή αντιμετώπιση των πραγμάτων...